



COMUNE DI
CALTANISSETTA



SICILIA
METTO IN LANTROCI A DI E LICE
REGIONE SICILIANA
ASS. REG. TURISMO
SPORT E SPETTACOLO



MINISTERO PER I BENI E
LE ATTIVITÀ CULTURALI



PROVINCIA REGIONALE
DI CALTANISSETTA

ASSOCIAZIONE AMICI DELLA MUSICA
CALTANISSETTA - ITALY

**43° CONCORSO
INTERNAZIONALE
«VINCENZO BELLINI»
PER CANTANTI LIRICI
FOR OPERA SINGERS - POUR CHANTEURS LYRIQUES**

Nel 211° anniversario della nascita del grande compositore siciliano

16-20 OTTOBRE 2012

SOTTO GLI AUSPICI:
Assessorato Regionale al Turismo, Sport, Spettacolo
Comune di Caltanissetta
Ministero dei Beni e delle Attività Culturali Musica dal Vivo
Provincia Regionale di Caltanissetta

Segreteria: Concorso Internazionale «V. Bellini»

M° Giuseppe Pastorello - Viale Trieste, 308

93100 CALTANISSETTA (ITALY)

Tel. 0934 / 592025 - Fax 0934 / 592025- cell. 0039 33-612375

E-mail: giuseppe.pastorello1@gmail.com - Sito Internet: www.concorsobellini.eu

BREVE STORIA DEL CONCORSO INTERNAZIONALE «VINCENZO BELLINI» PER CANTANTI LIRICI

Il Concorso, istituito sin dal 1965, fu inizialmente a carattere interregionale. Successivamente, fu dedicato ad una giovane pianista nissena, “Marisa CANCELLIERE” e quindi dal 1976, dedicato al musicista siciliano “Salvatore ALLEGRA”. Nel 1979 il Concorso è diventato Internazionale ed è stato dedicato a “V. Bellini” con articolazioni nelle due sezioni di pianoforte e canto. Sin dal 1977 viene istituito il Premio Speciale “M. CALLAS” che viene assegnato per la prima volta nel 1981 al soprano Maria DRAGONI, che nel 1983 vinse il Premio “CALLAS” Televisivo. Nel 1982 viene assegnato al soprano greco Jenny DRIVALA alla quale viene assegnato anche il 1° premio assoluto. Lo stesso avviene nel 1984 per il soprano giapponese Kumi INAGAKI. Il Concorso “V. Bellini” ha laureato pianisti come, Giorgia TOMASSI -Judy CHIN- Bernd GLEMSER - Valeriu ROGACEV Giampaolo STUANI - Paola BRUNI - Andrea LUCCHESINI – Serghei, HEROKINE e cantanti quali: Clarry BARTHA - Simone ALAIMO - Valeria ESPOSITO - Olga ROMANKO Renata DALVIN - Ramon VARGAS - Elisabetta FIORILLO - Akemi SAKAMOTO Desire’e RANCATORE ed altri. Hanno fatto parte delle Giurie artisti come: Sergio PERTICAROLI - Giuseppe LA LICATA - Vincenzo MANNINO - Ottavio ZIINO - Franco MANNINO - Oxana JABLONSKAIA -Tito APREA - Hector PELL - Lya DE BARBERIIS - Luigi MOSTACCI - Alfredo SPERANZA - Marcello ABBADO - Anna Maria PENNELLA Salvatore ALLEGRA - Iacopo NAPOLI -Piero RATTALINO, Francesco NICOLOSI; per la sezione pianoforte; per la sezione canto: Elena CERNEI – Giuseppe DI STEFANO -Paolo SILVERI - Gabriella TUCCI - Giulietta SIMIONATO - Nicola ROSSI LEMENI - Magda OLIVERO - Ferruccio TAGLIAVINI - Franco CORELLI - Gianni RAIMONDI - Mafalda FAVERO - Piero CAPPUCCELLI - Luigi ALVA - Salvatore FISICHELLA - Pier MIRANDA FERRARO - Piero BALLO - Giacomo ARAGALL.

GIURIA

CLAUDIO DESDERI	<i>Baritono, Direttore d'orchestra, Presidente, Italia</i>
GIUSEPPE PASTORELLO	<i>Tenore, Fondatore del Concorso “BELLINI”, Italia</i>
FRANCESCO ERNANI	<i>Sovrintendente comunale di Bologna, Italia</i>
PIETRO BALLO	<i>Tenore, Italia</i>
MIRNA PECILE	<i>Mezzosoprano, Italia</i>
GIANDOMENICO BISI	<i>Agenzia Melodramma, Italia</i>
GIULIA SILVERI (supplente)	<i>Soprano, Italia</i>
VLADISLAV PIAVKO	<i>Tenore, Bolshoi Mosca, Russia</i>
FRANCISCO NUÑEZ MONTES	<i>Pianista, Direttore d'orchestra, Messico</i>
MONICA CURTH DI STEFANO	<i>Soprano, Germania</i>
CHIARA KYOUNG SUK LIM	<i>Soprano, Corea</i>
MARY LIU	<i>Soprano, Accademia Musicale Toronto, Canada</i>
ADRIANA SEVERIN	<i>Soprano, Romania</i>
COLIN YIP	<i>Tenore, Cina</i>

43° CONCORSO INTERNAZIONALE «V. BELLINI»
PER CANTANTI LIRICI
16-20 Ottobre 2012

L'Associazione Amici della Musica di Caltanissetta organizza il 43° Concorso Internazionale «Vincenzo Bellini» riservato a giovani cantanti di qualsiasi nazionalità.

REGOLAMENTO

Il concorso sarà regolato dalle seguenti norme:

- Art. 1 - Il concorso è riservato a cantanti di anni 35 nati dopo il 1977. La domanda di partecipazione, contenente tutti i dati anagrafici di identificazione, dovrà pervenire alla segreteria del Concorso di viale Trieste 308 - 93100 Caltanissetta entro il 10-10-2012 (farà fede il timbro postale) o inviata via fax allo 0039-0934-592025 o via e-mail: **giuseppe.pastorello1@gmail.com** Il sito dove è possibile scaricare il bando è **www.concorsobellini.eu**.
- Art. 2 - A corredo della domanda di partecipazione i concorrenti dovranno allegare:
- 1) due foto recenti;
 - 2) scheda di iscrizione con breve curriculum artistico con il relativo programma da eseguire nelle varie prove;
 - 3) assegno circolare o vaglia postale della quota di iscrizione di euro 100,00 o bonifico bancario intestato a: Associazione Amici della Musica di Caltanissetta presso il Banco di Credito Cooperativo del Nisseno - coordinate bancarie **IBAN: IT 47 T 08985 16700 000000010053 - ICRAITRRRD0**;
 - 4) dichiarazione degli studi compiuti presso Conservatorio, Liceo Musicale, Università o insegnante privato;
 - 5) fotocopia di un qualunque documento di identità, passaporto per i gli stranieri.
- Art. 3 - I cantanti saranno accompagnati da uno o più maestri accompagnatori. È data facoltà di farsi accompagnare da un proprio pianista.
- Art. 4 - La Giuria è formata da artisti di fama internazionale.
- Art. 5 - Il giudizio della Commissione è inappellabile ed insindacabile e si riserva il diritto di interrompere l'esecuzione in qualsiasi momento.
- Art. 6 - La Commissione si riserva la facoltà di assegnare premi ex-aequo, o di non assegnare alcun premio qualora non riscontrasse nei concorrenti le qualità artistiche richieste.
- Art. 7 - Ai vincitori e finalisti sarà assegnato un diploma di partecipazione al Concorso. I concorrenti dovranno presentarsi alla segreteria del Concorso il 16 Ottobre, dalle ore 17,00 presso il Teatro "Regina Margherita" di Caltanissetta in Corso Vittorio Emanuele n. 1, muniti di un documento d'identità e in quell'occasione gli stranieri non residenti in Italia potranno pagare la quota d'iscrizione. Alle ore 19, alla presenza della Giuria, si procederà all'estrazione della lettera d'inizio delle varie prove.
- Art. 8 - Il concorso si articolerà in tre prove: Preliminare a porte chiuse, Semifinale e Finale con Orchestra. Nella finale verranno individuati e premiati i vincitori. Il concerto dei finalisti, accompagnati dall'Orchestra, avrà luogo presso il Teatro "Margherita" sabato 20 Ottobre alle ore 20,30.

Art. 9 - LE PROVE SI SVOLGERANNO AL TEATRO "REGINA MARGHERITA" -
ore 10-13/ 16-21.

Il candidato presenterà 6 arie con recitativo e cabaletta (se prevista) a propria scelta:

Prove Preliminari: Mercoledì 17 Ottobre 2012.

Il candidato eseguirà a propria scelta due brani fra i sei presentati;

Prova Semifinali: Giovedì 18 Ottobre

Esecuzione di due brani uno scelto dal candidato (escluso quelli eseguiti nella prima fase) e l'altro scelto dalla Giuria fra i rimanenti quattro. Le candidate che hanno scelto di partecipare al Premio Speciale «Maria Callas» dovranno eseguire un brano di autore dell'800 (Verdi, Bellini, Rossini, Donizetti) che avranno cura di indicare nella scheda d'iscrizione. Premio Speciale "Galliano Masini" alla più bella voce di tenore. Premio Speciale "Paolo Silveri" alla più bella voce di baritono.

Prova Finale: 20 Ottobre al Teatro "Regina Margherita"

Il finalista accompagnato dall'Orchestra eseguirà uno o due brani di cui uno preferibilmente di Bellini, fra quelli sotto indicati:

VOCE DI SOPRANO:

- V. Bellini: I Capuleti e i Montecchi «Oh! quante volte»; Norma «Casta Diva»; I Puritani «Qui la voce sua soave»; La Sonnambula «Care compagne», «Ah! Non credea mirarti»
- G. Verdi: Traviata «È strano»; Trovatore «D'amor sull'ali»; Forza del Destino «Pace mio Dio»; Aida «Cieli azzurri»; Rigoletto «Caro nome»
- G. Donizetti: Lucia di Lammermoor «Regnava nel silenzio»; «Pazzia»
- G. Rossini: Barbiere di Siviglia «Aria di Rosina»
- G. Puccini: Tosca «Vissi d'arte»; Manon Lescaut «Sola perduta abbandonata»; Bohème «Sì, mi chiamano Mimi»; «Valzer di Musetta»; Turandot «Tu che di gel sei cinta»; Gianni Schicchi «O mio babbino caro»
- P. Mascagni: Cavalleria Rusticana «Voi lo sapete o mamma»

VOCE DI MEZZOSOPRANO:

- V. Bellini: Norma «Sgombra è la sacra selva»
- G. Verdi: Trovatore «Condotta ell'era in ceppi»; «Stride la vampa»; Don Carlo «O Don fatale»
- C. Saint-Saens: Sansons et Dalila «Mon coeur s'ouvre a ta voix»
- G. Bizet: Carmen «Pres le rempart de Sevilla», «Habanera»
- G. Rossini: Cenerentola «Nacqui all'affanno»; Barbiere di Siviglia «Aria di Rosina»
- G. Donizetti: La Favorita «O mio Fernando» recitativo, aria, cabaletta

VOCE DI TENORE:

- V. Bellini: Puritani «A te o cara»
- G. Verdi: Trovatore «Ah si ben mio», «Di quella pira»; Luisa Miller «Quando le sere al placido»; Forza del destino «Oh tu che in seno agli angeli»; Aida «Celeste Aida»; I Lombardi «La mia letizia infondere»; Rigoletto «Parmi veder le lagrime», «La donna è mobile».
- G. Rossini: Barbiere di Siviglia «Ecco ridente in cielo»
- G. Donizetti: Lucia di Lammermoor «Fra poco a me ricovero»; Don Pasquale «Povero Ernesto»; Elisir d'amore «Una furtiva lagrima»
- A. Ponchielli: Gioconda «Cielo e mar»
- G. Puccini: Tosca «Recondita armonia», «E lucean le stelle»; Bohème «Che gelida manina»; Turandot «Nessun dorma», «Non piangere Liu»
- P. Mascagni: Cavalleria Rusticana «Addio alla madre»

VOCE DI BARITONO:

- V. Bellini: I Puritani «Ah! per sempre io ti perdei» recitativo, aria, cabaletta
G. Verdi: Ballo in maschera «Eri tu»; Traviata «Di Provenza»; Trovatore «Il Balen»; Macbeth «Pietà rispetto amor»
G. Rossini: Barbiere di Siviglia «Largo al factotum»

VOCE DI BASSO:

- G. Verdi: Don Carlo «Dormirò sol»; Vespri Siciliani «O tu Palermo»; Simon Boccanegra «A te l'estremo addio»; Macbeth «Come da ciel precipita»
G. Rossini: Barbiere di Siviglia «La calunnia»
V. Bellini: La Sonnambula «Vi ravviso o luoghi ameni».

Le varie prove si effettueranno presso il teatro "Regina Margherita" di Caltanissetta in corso Vittorio Emanuele I;

I MIGLIORI CANTANTI POTRANNO ESSERE UTILIZZATI PER LA REALIZZAZIONE DI UN'OPERA DEL REPERTORIO ITALIANO, POTRANNO ELENCARE LE OPERE CHE HANNO GIÀ CANTATO O IN REPERTORIO.

Art. 10 -

PREMI

- PRIMO PREMIO di € 5.000,00 con diploma con medaglia e un concerto.
SECONDO PREMIO di € 4.000,00 con diploma con medaglia.
TERZO PREMIO di € 3.000,00 con diploma con medaglia.
PREMIO SPECIALE «MARIA CALLAS» di € 5.000,00 con diploma e medaglia alla migliore cantante che abbia eseguito un'aria dell'800 (Verdi, Bellini, Donizetti, Rossini).
PREMIO SPECIALE «GALLIANO MASINI» di € 2.000,00 alla più bella voce di tenore, nel 26° anniversario della scomparsa.
PREMIO SPECIALE «PAOLO SILVERI» di € 2.000,00, alla più bella voce di baritono nell'11° anniversario della scomparsa.

Art. 11 - Le cantanti che vorranno partecipare al Premio Speciale «Maria Callas» dovranno indicare il brano che intendono eseguire nella semifinale.

Art. 12 - Ai finalisti non vincitori sarà riconosciuto un rimborso spese forfettario di € 500,00.

Art. 13 - Tutti i premi sono soggetti alle ritenute di legge.

Art. 14 - L'Associazione si riserva i diritti di registrare, riprodurre, videoregistrare e diffondere in tutto o in parte le varie fasi del Concorso. In caso di contestazione sarà valido il Regolamento in lingua italiana; per eventuali controversie legali sarà competente il Foro di Caltanissetta.

Il Presidente
M° GIUSEPPE PASTORELLO

43rd INTERNATIONAL COMPETITION «V. BELLINI»
FOR OPERA SINGERS
16th - 20th October 2012.

The Associazione Amici della Musica is organizing the Caltanissetta 43rd Contest International «V. Bellini» for young singers of any nationality.

REGULATION

The competition will be governed by the following rules:

- Art. 1 - The competition is open to singers of 35 years born in 1977. The application form, containing all the data of identification must be submitted to the competition Avenue Trieste 308 -93 100 Caltanissetta by 10.10.2012, it will postmarked, or sent by fax to 0039-0934-592025 or by E-mail: giuseppe.pastorello1@gmail.com the site of the notice: www.concorsobellini.eu
- Art. 2 – A of the application form accompanying the competitors must enclose:
- 1) two recent photographs;
 - 2) application form with its short-arts curriculum with its program to run in the various tests;
 - 3) check or money order of a registration fee of € 100, 00; Or bank transfer to: Associazione Amici della Musica at the Banca di Credito Cooperativo del Niseno **IBAN IT 47 T 08 985 16 700 000 000 010 053- ICRAITRRRD0.**
 - 4) declaration of studies at the Conservatory, School of Music, Universities or private teacher;
 - 5) copy of any identity document or passport for foreigners.
- Art. 3 - The singers will be accompanied by one or more teachers guides. It is given the opportunity to be accompanied by their own pianist.
- Art. 4 - The jury consists of internationally renowned artists.
- Art. 5 - The jury's decision is final and unappealable, and reserves the right to terminate execution at any time.
- Art. 6 - The Commission reserves the right to award ex-aequo, or not to award any prize if the candidates do not show some artistic qualities required.
- Art. 7 - The winners and finalists will receive a certificate of participation in the Contest. Competitors must present themselves to the competition office hours from on 16th October by 04.00 p.m. in the Theatre "Regina Margherita" Corso Vittorio Emanuele 1, with a document identity on that occasion the foreigners not residing in Italy will pay the registration fee. To 07,00 p.m. the presence of the jury, we will proceed to the extraction the starting point of the various tests.
- Art. 8 -The contest is divided into three rounds: Preliminary, Semifinal, Final with Orchestra; The final winners will be recognized and rewarded. The concert of finalists, accompanied by the Orchestra, will take place at the Theatre "Regina Margherita" on Saturday 20 October at 20.00.
- Art. 9 - TESTING WILL TAKE PLACE AT THE THEATRE "REGINA MARGHERITA"
The candidate will present arias with recitative and cabaletta (if any) of your choice:

- Preliminary Stage:* Wednesday, October 17th from 10,00/13,00 from 04,00-08,00
The candidate will perform two songs of their choice among six presented;
- Semifinals Stage:* Thursday, October 18th from 10,00/13,00 from 04,00-08,00
Performing two songs chosen by a candidate (except those performed during the first phase) and the other chosen by the Jury of the remaining four. The candidates who have chosen to participate in the Special Award "Maria Callas" will perform a piece by the author of the 800 (Verdi, Bellini, Rossini, Donizetti) that will sure to indicate on the registration form. Special Award "Galliano Masini" to the best tenor of competition. Special Award "Paolo Silveri" to the best bariton of competition.
- Final Stage:* October 20th at the Theatre "Regina Margherita" to 08,30 p.m.
The finalists will perform accompanied by the one or two songs, one of which preferably by Bellini, among those listed (see the italian regulation):

The various stages will be performed at the Theatre "Regina Margherita" in Corso Vittorio Emanuele 1;

THE BEST SINGERS WILL BE USED FOR THE CONSTRUCTION REPERTORY OF A WORK OF ITALIAN, THE SINGERS WILL LISTING THE WORKS THAT HAVE ALREADY SING OR IN REPERTOIRE

Art. 10 - AWARDS

FIRST PRIZE of € 5.000,00 a concert, diploma and medal.

SECOND PRIZE of € 4.000,00 with a diploma and medal.

For the THIRD PLACE PRIZE of € 3.000,00 with a diploma and medal.

SPECIAL AWARD "MARIA CALLAS" of € 5.000,00 with a diploma and medal at the best singer who has performed an aria 800 (Verdi, Bellini, Donizetti, Rossini).

SPECIAL AWARD "GALLIANO MASINI" of € 2.000,00 the best tenor of competition.

SPECIAL AWARD "PAOLO SILVERI" of € 2.000,00 the best bariton of competition.

Art. 11 -The singers who want to participate in the Special Award "Maria Callas" indicate the track willing to perform in the semifinals.

Art. 12 - To all the non winners will receive a sum refund expense € 500, 00.

Art. 13 - All prizes are subject to withholding taxes.

Art. 14 - The Association reserves the right to record, play, videotaping, and distribute all or part of the various stages of the competition. In case of dispute, the Rules will be valid in Italian, for any litigation will be the competent court of Caltanissetta.

The President
M° GIUSEPPE PASTORELLO

Hotels e Breakfast

HOTEL SAN MICHELE - Via Fasci Siciliani, s.n. - Tel. 0934 553750 - Fax 0934 598791 - info@hotel-sanmichelesicilia.it

HOTEL VENTURA - SS. 640 CL-AG - C.da Gurra-Pinzelli - Tel. 0934 553780 6 Linee - Fax 0934 553785 - info@hotelventura.it

HOTEL GIULIA - Corso Umberto I, 85 - Tel. 0934 542927 - Fax 0934 543237 - hotelgiulia@tiscali.it

HOTEL PLAZA - Via Berengario Gaetani, 5 - Tel. 0934 583877 - info@hotelplazacaltanissetta.it

Bed & Breakfast

"SMILE" - Corso Umberto I, 220/226 - Tel. 338 6503504 - 0934 23705 - dm gianfranco@virgilio.it

"PIAZZA GARIBALDI" - Piazza Garibaldi, 11 - Tel. 0934 680510 - info@pizzagaribaldi11.it

"SAN PIETRO" di Salvaggio - Via Di Cataldo, 4 - Tel. 0934 29722 - bedsanpietro@tiscali.it

"ANTICHI RICORDI" - Via Villaglori, 45 - Tel. 0934 541197 - 0934 545668 - info@antichiricordi.com

"SANTA LUCIA" - Via Magenta, 20 - Tel. 389 0577432 - info@bbsantalucia.sicilia.it

"PALAZZO AJALA" - Corso Umberto I, 229 - Tel. 0934 681026 - info@palazzoajala.it

"WHITE ANGELS" - Corso Umberto I, 133 - Tel. 339 5016864 - info@whiteangelsbeb.it

"AL VECCHIO OLMO" - Via Cavour, 78 - Tel. 0934 25376 - 3665054891 - carmemilazzo@libero.it

"CENTRO STORICO" - Via G. Gravina, 6 - Tel. 348 4018782 - bebcentrostorico@gmail.com

COME SI ARRIVA A CALTANISSETTA

In treno: da Catania e da Palermo, sito Ferrovie Italiane: www.trenitalia.com

In aereo: dagli aeroporti di Catania e di Palermo. In particolare da e per Catania è collegata con pulman della SAIS

In auto: Autostrada A 19 da Palermo e da Catania

AUTOLINEE SAIS

Caltanissetta, Via Colajanni - Tel. 0934 564072-582595 - **Roma**, Biglietteria Piccarozzi, Via G. Mazzoni, 12 - Tel. 06 66623144 - **Roma**, Agenzia Viaggi EUROJET, Piazza della Repubblica - Tel. 06 4743980 - **Palermo**, Agenzia SAIS, Via Paolo Balsamo, 16 - Tel. 091 6171141 - **Catania**, Agenzia SAIS, Via D'Amico, 181 (Staz. FS) - Tel. 095 536201

sito internet: www.saistrasporti.it – email: info@saistrasporti.it

SERVIZIO PULLMAN RAPIDO - PRENOTAZIONI E TICKET

ROMA, biglietteria PICCAROZZI - Via G. Mazzoni, 12 - Tel. 06-442458980 - **ROMA**, Agenzia Viaggi EUROJET - Piazza Repubblica Tel. 06-4743980

ROMA - CALTANISSETTA

part. 19,00 – arr. 07,15
part. 21,00 – arr. 10,15

CALTANISSETTA - ROMA

part. 17,40 – arr. 07,45
part. 19,00 – arr. 07,30

PRENOTAZ. E TICKET - CALTANISSETTA TERMINAL PULMANS

VIA ROCHESTER - stazione ferroviaria - Tel. 0934-564072

CALTANISSETTA - AEROPORTO CT - CATANIA

5,30 - 6,30(1) - 8,00(1) - 9,15 - 11,00 - 12,15(1) - 13,15 - 15,15 - 17,15 - 18,15 - 19,15 - 20,00

CATANIA - AEROPORTO CT - CALTANISSETTA

6,15 - 7,00 - 8,00 - 9,30 - 11,00 - 12,00 - 13,00 - 14,15 - 15,00 - 16,00 - 17,00 - 18,00 - 20,00

PALERMO - CALTANISSETTA

6,15 - 7,30 - 8,30 - 10,30 - 12,30 (fest) - 13,30 - 14,30 - 16,15 - 17,00 - 18,00 - 19,00 (fest.) - 20,00

CALTANISSETTA - PALERMO

5,30 - 6,15 - 7,00 - 8,00 - 9,00 - 12,00 - 14,15 - 15,30 (fest) - 17,00 - 18,00

(1) ANCHE FESTIVI - ALSO HOLIDAY